

قانون مساعدت فامیلی:

مکلفیت ها و حقوق شما



DARI

نومبر 2018



NSW FAMILY DAY CARE
ASSOCIATION INC.



Australian Government

Department of Education and Training

بسته‌های اطلاعاتی برای معلم کودکان فامیلی: مکلفیت‌ها و حقوق شما

اناقیلاکسی داشته باشید.

شما باید در PRODA راجستر شوید

شما باید در حساب دسترسی دیجیتال ارایه‌کننده گان (PRODA) نیز راجستر شوید و برای اینکه در برابر خدماتی که شما به فامیل‌ها فراهم می‌سازید پول کمی مراقبت اطفال دریافت کنید، باید به یک ارایه‌کننده نیز وصل شوید.

بعد از اینکه شما در سیستم PRODA راجستر شدید و هویتان را تثبیت کردید، نمبر اداره راجستریشن یا (RA) را دریافت خواهید کرد. شما باید این نمبر را به ارایه‌کننده مراقبت خانوادگی بدهید زیرا آنها به این نمبر ضرورت دارند تا شما را به خدمات کودکان فامیلی در سیستم کمک‌های پولی برای مراقبت‌های اطفال وصل سازد. باید بدانید که هرگاه معلمان هویتان را در سیستم PRODA تثبیت نکرده باشند و نمبر RA را به ارایه‌کننده کودکان فامیلی نداده باشند، پول کمی مراقبت از اطفال در برابر خدمات مراقبتی تادیه نخواهد شد.

معلومات در رابطه به چگونگی مکمل کردن پروسه راجستریشن را می‌توانید در وبسایت www.education.gov.au/becoming-child-care-subsidy-approved-child-care-service دریافت کنید.

شما باید خدمات با کیفیت را عرضه کنید

منحیت معلم، شما باید معیار کیفیت تعلیمات و خدمات مراقبتی را تامین کند و از چوکات منظور شده آموزش قبل از مکتب و چوکات مراقبت اطفال مکتب رو در راستای تامین خدمات با کیفیت و تجارب آموزشی در یک ماحول مصنون استفاده کنید.

شما اجازه دارید تا تنها برای تعداد محدود از اطفال خدمات مراقبتی فراهم سازید

در یک وقت تنها می‌توانید تا هفت طفل را مراقبت کنید به شمول اطفال فامیل خود شما (که سن آنها 13 سال یا زیر 13 سال باشد و محصل دوره تعلیمات متوسطه نباشند) و تعداد اطفالی که در دوره آموزش قبل از مکتب قرار دارند و یا سنین پائین تر باشند باید از چهار نفر بیشتر نباشند. باید اطمینان حاصل کنید که کمتر از 50 فیصد از اطفالی را که در هر پانزده روز تحت مراقبت قرار می‌دهید، مربوط به شما باشد.

اداره خدماتی شما باید فیس را تعیین کند

اداره خدماتی شما مسئولیت تثبیت فیس و تدوین پالیسی‌های وضع فیس را به عهده دارد.

برای شما از سوی اداره خدمات معاش پرداخته خواهد شد و فامیل‌ها برای این اداره خدماتی فیس می‌پردازند. پرداختی که برایتان از سوی اداره خدماتی صورت می‌گیرد باید به‌صورت توافق کتبی بین شما و این خدمات باشد.

اداره خدماتی شما مسئولیت تثبیت فیس و تدوین پالیسی‌های وضع فیس را به عهده دارد.

برای شما از سوی اداره خدمات معاش پرداخته خواهد شد و فامیل‌ها برای این اداره خدماتی فیس می‌پردازند. پرداختی که برایتان از سوی اداره

دولت استرالیا ارایه‌کننده گان خدمات مراقبت اطفال را نظر به قانون مساعدت خانوادگی منظور می‌نماید. یک ارایه‌کننده منظور شده می‌تواند یک یا بیشتر از یک مورد خدماتی را به دست بهره‌برداری بگذارد.

شما منحیت معلم، با خدمات کودکان فامیلی مصروف به کار خواهید شد، مراقبتی را که شما فراهم می‌سازید به نمایندگی از همان اداره خدماتی خواهد بود. دولت استرالیا ارایه‌کننده گان خدمات مراقبت اطفال و نیز خدماتی را که آنها ارائه می‌کنند نظر به قانون آموزش و خدمات مراقبتی و قانون مساعدت فامیلی منظور می‌نماید.

این امر مهم است تا شما بدانید که امور کودکان فامیلی و پول کمی که فامیل‌های واجد شرایط از دولت استرالیا به دست می‌آورند توسط قانون ملی و قانون مساعدت فامیلی تنظیم می‌گردد.

مقتضیات مهمی وجود دارند که شما باید تامین کنید تا اطمینان حاصل گردد که شما و کودکان فامیلی‌تان قانون مساعدت فامیلی یا قانون و مقررات تعلیم و خدمات مراقبتی را نقض نکرده‌اید. خدمات شما باید در درک این قوانین کمک کند.

شما باید دارای بیمه باشید

شما باید حداقل 10 میلیون دالر بیمه مسئولیت عامه برای محل کودکان فامیلی داشته باشید و اطمینان حاصل نمایید که بیمه شما به روز باشد.

شما باید یک فرد مناسب باشید

شما منحیت یک معلم کودکان فامیلی باید یک فرد مناسب برای فراهم آوری خدمات کودکان فامیلی باشید. شما باید سند کنونی برحالی خودتان از سوی پولیس و سند کنونی برحالی وظیفوی‌تان با اطفال و یا هم سند معادل آن را باید داشته باشید. خدمات شما باید بتواند فهرست کتبی آن برحالی‌ها را در هر زمان که وزارت تعلیم و تربیه تقاضا کرد ارایه کنید. موارد مشمول تقلب، دروغ یا غفلت بالای واجد شرایط بودن شما اثر می‌گذارد. مقررات ملی در خصوص دیگر بزرگسالان که با شما زندگی می‌کنند نیز قابل تطبیق‌اند به گونه‌ی مثال زمانی که یک بزرگسال نو به خانه‌تان به‌صورت دایمی می‌آید شما باید ارایه‌کننده خدمات را آگاه سازید.

ارایه‌کننده منظور شده باید اطمینان حاصل نماید که همه بزرگسالان موجود در خانه‌تان افراد مناسب‌اند که می‌توانند در دور بر اطفال قرار داشته باشند. شما نباید طفل یا اطفال را با مهمانان تنها بگذارید.

شما باید اسناد تحصیلی داشته باشید

شما باید دارای اسناد تحصیلی باشید و یا هم در حال حاضر مصروف فراگیری چنین اسناد باشید. مثلاً تصدیق‌نامه III در تعلیمات و خدمات مراقبتی. این اسناد تحصیلی مهارت‌های شما را در فراهم آوری خدمات کودکان و آموزش برای اطفال بهبود خواهد بخشید. شما می‌توانید با اشتراک در کالج TAFE یا سازمان راجستر شده تعلیمی تصدیق‌نامه III را حصول کنید. همچنان شما باید تصدیق‌نامه در خصوص روش‌های احیای قلبی-ریوی یا CPR و آموزش در مدیریت اضطراری نفس‌تنگی و



خدماتی صورت می‌گیرد باید به‌صورت توافق کتبی بین شما و این خدمات باشد.

اداره خدماتی شما مکلف است تا صورت‌حساب و رسیده‌ها را فراهم سازد

اداره خدماتی شما مکلف است تا هر دو هفته یکبار صورت‌حساب را برای فامیل‌ها فراهم سازد. در این صورت‌حساب نوع خدمات کودکان فامیلی، فیس اخذشده و کمک‌های دولتی که در زمینه صورت گرفته بیان خواهد شد.

به صفت یک معلم، خوب است هرگاه فیس کودکان را اخذ می‌کنید، صورت‌حساب را برای فامیل‌ها نیز فراهم کنید. شما باید ریکارد این صورت‌حساب‌های خدماتی خود را حفظ کنید. در این صورت‌حساب‌ها باید واضحاً ذکر شده باشد که فیس به اداره خدماتی شما داده شده است.

فامیل‌ها در پرداخت فیس کودکان فامیلی نیز سهم خواهند گرفت و تفاوت بین فیس وضع‌شده و پول کمکی را به عهده خواهند گرفت. فامیل‌ها برای اینکه واجد شرایط پول کمکی شوند، باید نظر به تنظیمات کتبی قابل رعایت که با ارایه‌کننده مراقبت‌های اطفال انجام می‌دهند، مسئولیت پرداخت فیس کودکان را به عهده بگیرند.

شما باید از ریکارد فامیل‌ها محافظت کنید

معلومات در مورد فامیل‌ها باید با دیگران در میان گذاشته نشود به‌جز در شرایطی که نظر به قانون مساعدت خانوادگی ضروری پنداشته شود. در صورت استفاده غیرمجاز یا افشای چنین معلومات، جریمه وضع خواهد شد.

شما باید به اداره خدماتی راپور دقیق حاضری را ارسال کنید

منحیث معلم شما باید راپور دقیق حاضری در مورد مراقبتی که هر هفته فراهم می‌سازید به اداره خدماتی ارسال کنید. این حرف بدین معنی است که شما باید تنها روزهای را راپور دهید که طفل در واقعیت در آن روز حضور داشته باشد. شما می‌توانید غیر حاضری‌ها را راپور دهید اما تنها در صورتی که طفل مورد مراقبت قرار گرفته باشد و تنها زمانی که در برابر همان روز از فامیل فیس اخذ شده باشد.

هرگاه به اداره خدماتی‌تان راپور نادرست از حاضری اطفال ارایه کنید، شما مقروض پنداشته خواهید شد که در موعد بعدی باید آن را بپردازید.

حقوق من منحیث معلم چه اند؟

خدمات کودکان فامیلی باید روش‌های موثر و اخلاقی را تدوین کند تا شما را منحیث معلم کمک کنند.

روش‌های موثر و اخلاقی شامل فراهم آوری معلومات به موقع، آموزش مستمر برای معلمین، تشویق کار گروهی، همکاری، انکشاف و پیگیری معیارهای مسلکی و مقرر طرز سلوک است.

نکات مهم

◀ دولت برای فامیل‌های واجد شرایط که نظر به قانون مساعدت خانوادگی از کودکان فامیلی استفاده می‌کنند، پول کمکی و نیز پول کمکی اضافی بابت مراقبت از کودکان فراهم می‌کند.

◀ اداره خدماتی‌تان نظر به قانون مساعدت خانوادگی و قانون ملی دارای مکلفیت‌های قانونی است.

◀ برای انجام وظیفه معلمی، شما باید اسناد رسمی تحصیلی داشته باشید و باید خدمات با کیفیت و تجارب آموزشی را در محول مصنون با استفاده از چوکات منظور شده آموزشی فراهم سازید.

◀ شما باید در حساب دسترسی دیجیتال ارایه‌کننده گان (PRODA) نیز رجستر شوید و برای اینکه در برابر خدماتی که شما به فامیل‌ها فراهم می‌سازید پول کمکی مراقبت اطفال دریافت کنید، باید به یک ارایه‌کننده نیز وصل شوید.

◀ در یک وقت تنها می‌توانید تا هفت طفل را مراقبت کنید (به شمول اطفال فامیل خود شما که سن آنها 13 سال یا زیر 13 باشد و محصل دوره تعلیمات متوسطه نباشند) و تعداد اطفالی که در دوره آموزش قبل از مکتب قرار دارند و یا سنین پائین تر باشند باید از چهار نفر بیشتر نباشند و کمتر از 50 فیصد آن کودکان از فامیل شما نباشند.

◀ اداره خدماتی شما باید فیس را تعیین کند. شما می‌توانید فیس را از فامیل‌ها نیز اخذ کنید اما این فیس در واقعیت باید برای اداره خدماتی پرداخته شود. هرچند اداره خدماتی ممکن از شما بخواهد تا این فیس را نزد خود نگهداشته و معاشتان را از آن اخذ کنید.

◀ این یک روش خوب است تا شما صورت‌حساب دقیق را برای فامیل‌ها فراهم سازید و در این صورت‌حساب‌ها باید واضحاً ذکر شده باشد که فیس به اداره خدماتی شما داده شده است.

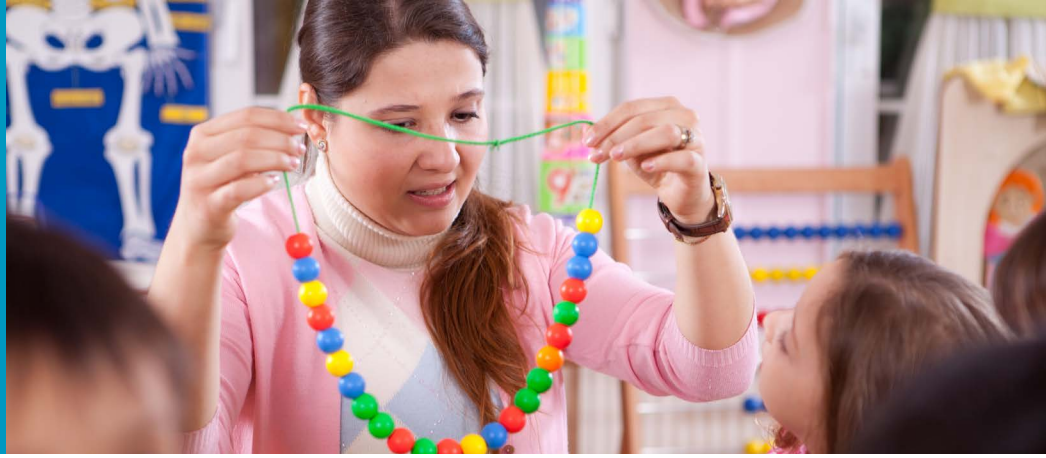
◀ تنظیمات معاش که برایتان از سوی اداره خدماتی پرداخته می‌شود باید به‌صورت توافق کتبی بین شما و این خدمات باشد.

◀ اداره خدماتی شما باید هر دو هفته یکبار صورت‌حساب و رسید را برای فامیل‌ها فراهم سازد.

◀ شما باید راپور دقیق حاضری اطفال را به اداره خدماتی‌تان فراهم سازید. حاضری را که شما در برابر هر جلسه مراقبتی طفل ارسال می‌کنید به شمول راپور غیر حاضری‌ها باید امضا شده باشند.

◀ هرگاه شما حاضری نادرست را به اداره خدماتی‌تان راپور دهید، قانون را نقض کرده‌اید.

This brochure has been produced in 11 languages: Amharic, Arabic, Assyrian, Dari, Dinka, French, Hazaragi, Nuer, Somali, Sudanese, and Swahili. To find the brochure in your language please go to www.fdcsupport.org.au



- Amharic** በራስዎ ቋንቋ በራሪ ወረቀት ከሚገኙት www.fdcsupport.org.au ደረጃ ገጽን ይጎብኙ
- Arabic** لإيجاد الكتيب بلغتك، يُرجى تصفح موقع الويب www.fdcsupport.org.au
- Assyrian** ܠܚܝܘܬܝܢ ܕܢܝܢܝܢ ܗܘܘܢܝܢ ܕܚܝܘܬܝܢ ܕܝܢܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢܝܢ www.fdcsupport.org.au
- Dari** برای دریافت جزوه به زبان خودتان، لطفاً به www.fdcsupport.org.au وبسایت مراجعه کنید.
- Dinka** Tè kooɾ yin kitap në thoŋdu kitam tō wëlthïn ke yin lo në www.fdcsupport.org.au
- French** Pour trouver la brochure dans votre langue, veuillez visiter le site www.fdcsupport.org.au
- Nuer** Ke yöö bi n̄ac jiek rey waregakä/ kie majale ke thuok du, göa e en yöö bi wä kä www.fdcsupport.org.au
- Hazaragi** برای دریافت این بروشور به زبان خودتان، لطفاً به www.fdcsupport.org.au وبسایت مراجعه کنید.
- Somali** Si aad ugu heshid buugyaraha luuqadaada fadlan booqo www.fdcsupport.org.au
- Sudanese** لإيجاد الكتيب بلغتك، الرجاء تصفح موقع www.fdcsupport.org.au
- Swahili** Ili kupata brosha hiyo kwa lugha yako tafadhali tembelea tovuti www.fdcsupport.org.au

استفاده نمایند. مقررہ طرز سلوک عبارت از مقررہ رفتار است کہ در آن ارزش‌های کودکی فامیلی تصریح گردیده و توقعات مشخص پیرامون مسئولیت‌هایشان در اداره و مسئولیت‌های کہ در برابر فامیل‌ها و اطفاالشان دارید در آن توضیح داده شده‌اند.

خدمات کودکی فامیلی باید دارای مقررہ طرز سلوک مصنون اطفال باشد تا در رابطه به اطفالی کہ در کودکی فامیلی حضور دارند ابهام در مورد اینکه کدام نوع سلوک و رفتار شایسته و نامناسب‌اند از بین برده شود.

هرگاه شما منحصی معلم کودکی فامیلی با معیارهای مسلکی مشکل داشته باشید و یا هم به این باور باشید کہ خدمات کودکی فامیلی برایتان تادیات دقیق انجام نداده است، باید این موضوع را با اداره خدماتی‌تان در جریان قرار دهید.

مطلع بودن

منحصی معلم، شما باید معلومات دقیق و تازه به خصوص به ارتباط مواردی کہ بالای ماحول کاری‌تان اثر دارد، دریافت کنید. اداره خدماتی شما باید دارای پالیسی‌ها و طرز العمل‌های مشخص و واضح باشند تا انتظارات مردم از اینکه فعالیت در این خدمات چگونه صورت می‌گیرد برآورده شوند و همچنین روش سازگار در نتیجہ به میان آید.

آموزش مستمر

تازه نگه‌داشتن و تامین سطح آگاهی معلمین و وظیفہ مشترک معلمین، هماهنگ‌کنندگان و اداره خدماتی کودکی فامیلی است. برای شما باید برنامه‌های منظم انکشاف مسلکی فراهم گردد تا در تدریس بهتر به شما کمک کند و ضمناً اطمینان حاصل گردد کہ شما از قوانین و مقرراتی کہ باید پیروی کنید، درک کامل دارید.

معیارهای مسلکی و مقررہ طرز سلوک

اداره خدماتی شما، معلمین و کارمندان مربوطه باید از روش‌های اخلاقی و معیارهای مسلکی در راستای استقامت دهی تصامیم و خدماتشان

معلومات بیشتر

رهنمود ارایہ کننده مراقبت‌های اطفال یک منبع مهم برای ارایہ کننده گان آموزش‌های قبلی و مراقبت‌های اطفال محسوب می‌شود کہ میتوان از طریق وبسایت ذیل به آن دسترسی پیدا کرد:

www.education.gov.au/child-care-provider-handbook-0

با مراجعه به وبسایت‌های زیر، معلومات بیشتر دریافت کنید:

- www.education.gov.au/compliance ◀
- www.education.gov.au/child-care-providers ◀
- www.fdcsupport.org.au ◀
- www.fdca.com.au ◀
- www.acecqa.gov.au ◀

و یا هم میتوانید به وبسایت خدمات کودکی فامیلی خانوادگی‌تان و یا هم به دیگر منابع معلوماتی کہ آنها در اختیار شما قرار داده مانند کتاب رهنما یا رهنمودها مراجعه نمایید.



Australian Government
Department of Education and Training



NSW FAMILY DAY CARE
ASSOCIATION INC.